

詩經選注

余冠英選註



余冠英

江苏工业学院图书馆
藏书章

海南大學圖書館珍藏

香港蒙傳銘教授捐贈

選註

大光出版社出版

註 選 經 詩

選註者：余冠英

出版者：大光出版社

香港馬寶道六十四號

承印者：嶺南印刷公司

香港德輔道西西安里十三號

一九七三年十二月版

必究 印 翻 * 所有 權 版

前言

這本選註是「詩經」的縮本和普及本，編選目的是把「詩經」裏最優秀的作品擇要推薦給一般文藝愛好者。這裏所選的詩共九十篇，其中周頌兩篇，大雅三篇，小雅十六篇，其餘都屬風詩。這些都是藝術性較高，真實地反映當時社會各階層生活的詩，在上述各類中有其一定的代表性。本書各篇都附了註釋，注文除解釋詞句外於必要時聯串上下文略加解說，最後說明篇義。希望這樣能夠幫助讀原詩有困難的讀者攻破文字上的障礙。

這裏還有兩點說明：一、本書以阮刻「毛詩註疏」本做底本。如遇某一字有異文優於這個本子，就將異文註在字下，括以括弧。毛詩用借字的地方，除了在註中說明它的本字外並選擇較重要的註在正文字下，如詩用古字，就在字下註明今體。這類的註字也都加上括弧。二、詩中罕見的字都註出讀音，一般的字祇註今音，韻腳讀今音不協者同時註明古音。古音的標註以江有誥的「詩經韻讀」為主要的依據。註法以直音為主，無直音可註者用註音字母。「詩經」用韻是很複雜的，註者又缺乏音學知識，疑難的地方

很不少，且註者的能力微薄，其中一定存在不少缺點和錯誤，準備在讀者的指正下隨時改訂。

第一部分 國風

周南

關雎

葛覃

卷耳

采芣

漢廣

召南

行露

標有梅

小星

野有死麇

邶風

柏舟

三

四

六

八

九

一〇

一二

一三

一四

一五

綠衣.....一七

燕燕.....一八

擊鼓.....二〇

凱風.....二三

匏有苦葉.....二三

谷風.....二四

式微.....二六

簡兮.....二九

北門.....三〇

北風.....三一

靜女.....三三

鄘風

柏舟.....三四

定之方中.....三五

載馳.....三七

衛風

碩人

三九

氓

四一

河廣

四四

伯兮

四五

木瓜

四七

王風

黍離

四八

君子于役

四九

揚之水

五〇

兔爰

五一

采芣

五二

鄭風

將仲子

五三

大叔于田

五四

女曰雞鳴.....五六

揮兮.....五六

蓑裳.....五六

風雨.....五九

子衿.....六〇

出其東門.....六一

溱洧.....六二

齊風

雞鳴.....六三

著.....六四

魏風

葛屨.....六六

園有桃.....六七

陟岵.....六八

十畝之間.....六九

伐檀.....七〇

碩鼠.....七一

唐風

蟋蟀.....七三

綢繆.....七四

鶉羽.....七六

葛生.....七七

秦風

駟驥.....七八

蒹葭.....八〇

黃鳥.....八一

無衣.....八三

陳風

宛丘.....八四

東門之枌.....八五

衡門·····六六

墓門·····六七

月出·····六八

檜風

隰有萋楚·····六九

匪風·····九〇

豳風

七月·····九一

鷓鴣·····九七

東山·····九八

第二部分 雅·頌

小雅

常棣·····一〇五

伐木·····一〇七

采薇.....一〇九

庭燎.....一二二

白駒.....一一三

斯干.....一二四

無羊.....一二七

節南山.....一九九

正月.....一二三

小弁.....一二九

巷伯.....一三三

大東.....一三四

北山.....一三八

大田.....一四〇

苕之華.....一四二

何草不黃.....一四三

大雅

韓.....一四

生民.....一四九

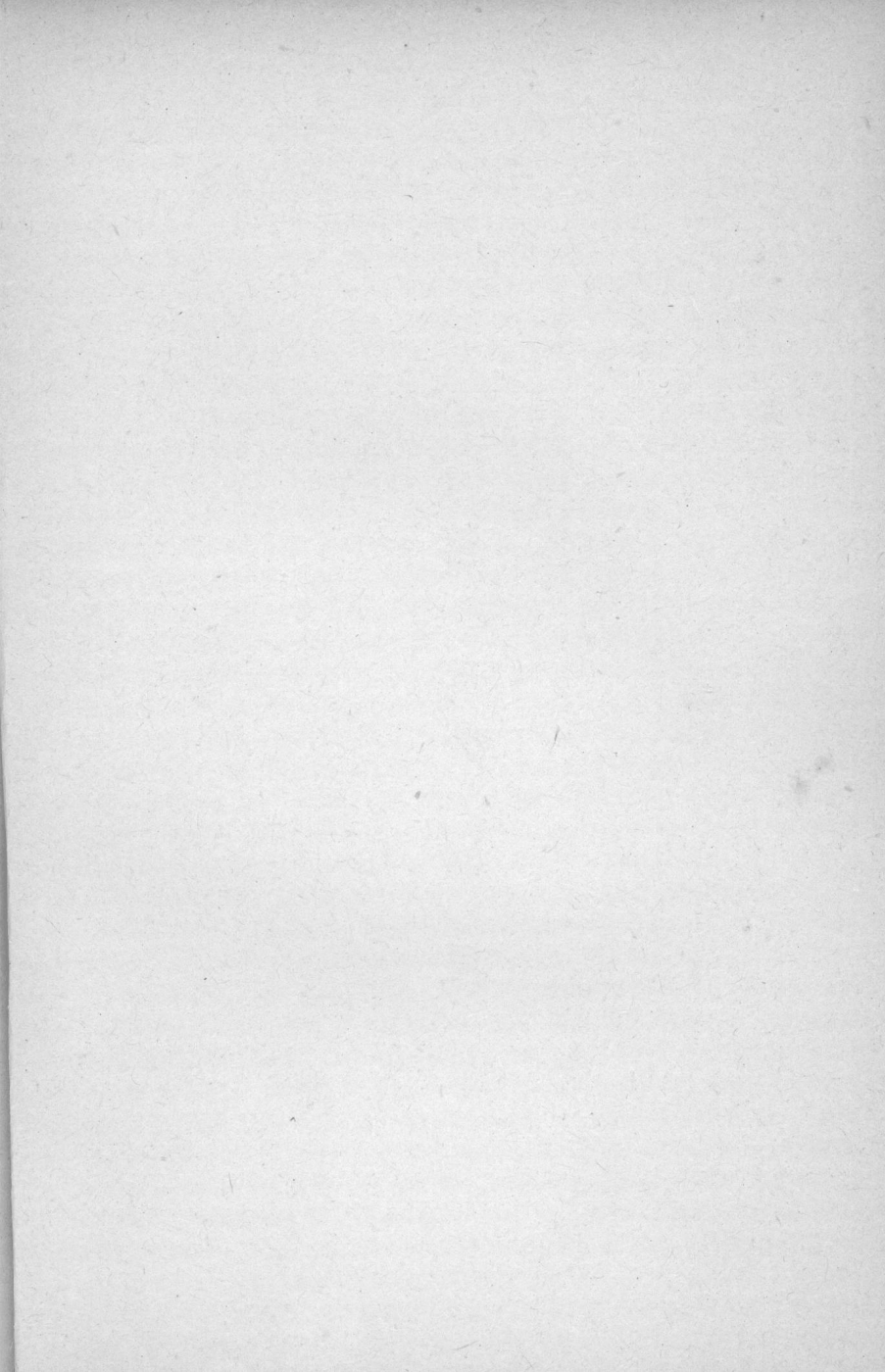
公劉.....一五三

周頌

載芟.....一五七

良耜.....一五九

第一部分 國風



關 雎

關關雎鳩〔一〕，在河之洲〔二〕。窈窕淑女〔三〕，君子好逑〔四〕。

參差荇菜〔五〕，左右流之〔六〕。窈窕淑女，寤寐求之〔七〕。

求之不得，寤寐思服〔八〕，悠哉悠哉〔九〕，輾轉反側〔一〇〕。

參差荇菜，左右采之。窈窕淑女，琴瑟友之〔一一〕。

參差荇菜，左右芼之〔一二〕。窈窕淑女，鐘鼓樂之〔一三〕。

〔一〕「關關」，雎鳩鳴聲。「雎鳩」，未詳何鳥。舊說或以爲鷺類，或以爲水鳥類。近人或疑爲

鳩類。〔二〕「河」，黃河。「洲」，水中央的陸地。一、二兩句是詩人就所見以起興（起頭

兒）。〔三〕「窈窕」，美好貌。「淑」，善也。「淑女」等於說好姑娘。〔四〕「君子」，當時貴族

階級男子的通稱。「好」，男女相悅也。「逑」同「仇」，配偶也。「好」「逑」在這裏是動詞（和

「尙書大傳」所載「微子歌」「不我好仇」句同例），就是愛慕而希望成爲配偶的意思。〔五〕「參

差」，不齊。「荇」，生長在水裏的一種植物，葉心臟形，浮在水上，可以吃。〔六〕「流」通

「繆」，就是求或撝取。和下文「采」、「芼」義相近。以上兩句言彼女左右採芣。她採芣時的美好姿態使那「君子」時刻不忘，見於夢寐。(七)睡醒為「寤」，睡着為「寐」。「寤寐」在這裏猶言日夜。(八)「服」，古讀如「復」。「思服」，思念也，兩字同義。(九)「悠哉悠哉」猶「悠悠」，就是長。這句是說思念綿綿不斷。(一〇)「輾」就是轉。「反」是覆身而臥。「側」是側身而臥。「輾轉反側」是說不能安睡。第二、三章寫思服之苦。(一一)「友」，親也。「友」字古讀如「以」，和上文「采」(古音ㄘㄞ)相韻。(一二)「芼」「覯」的借字，擇也。「芼之」也就是「流之」「采之」的意思，因為分章換韻所以變換文字。(一三)「樂」，娛悅。「友」「樂」的對象就是那「采」「芼」之人。最後兩章是設想和彼女結婚。琴瑟鐘鼓的熱鬧是結婚時應有的事。這詩寫男戀女之情。大意是：河邊一個採芣菜的姑娘引起一個男子的思慕。那「左右采之」的窈窕形象使他寤寐不忘，而「琴瑟友之」「鐘鼓樂之」便成爲他寤寐求其實現的願望。

葛 覃

葛之覃兮(一)，施于中谷(二)；維葉萋萋(三)。黃鳥于飛(四)，集于灌木(五)，其鳴喈喈(六)。